

ХРОНИКА

УДК: 80

DOI: 10.55959/MSU2074-6636-22-2022-4-147-148

IX МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ФОРУМ «ЯЗЫКИ. КУЛЬТУРЫ. ПЕРЕВОД»

**Мария Николаевна Есакова,
Кристина Николаевна Ковалева**

МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия

Для контактов: maria_esakova@mail.ru

IX INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL FORUM “LANGUAGES. CULTURE. TRANSLATION”

Maria N. Esakova, Kristina N. Kovaleva

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

For contacts: maria_esakova@mail.ru

С 10 по 13 ноября 2022 года в пансионате «Университетский» Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова проходил IX Международный научно-образовательный форум «Языки. Культуры. Перевод», посвящённый году культурного наследия народов Российской Федерации. Организаторы Форума — Российская академия образования и Высшая школа перевода (факультет) Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Вот уже девять лет Форум «Языки. Культуры. Перевод» является открытой площадкой обмена мнениями как опытных специалистов, известных учёных в области теории и методологии перевода, филологии, лингвистики, педагогики, межкультурной коммуникации и других отраслей гуманитарных наук, так и молодых исследователей, делающих первые шаги в изучении проблем международного общения, перевода, преподавания русского языка как иностранного.

Всего в конференции приняло участие более 170 человек из университетов России, ближнего и дальнего зарубежья. География форума обширна: это Азербайджан, Ирак, Испания, Италия, КНР, Марокко, ОАЭ, Россия, Тунис.

В этом году программа включала в себя как традиционные научные заседания, где можно было послушать доклады и принять участие в научных дискуссиях, так и увлекательные практические занятия для студентов переводческих специальностей мастер-классы, квесты и викторины по переводу, лингвокультурологии и межкультурной коммуникации, а также разнообразные творческие мастерские.

Подарком для участников Форума стала презентация результатов научной, учебной и творческой деятельности студентов и преподавателей Высшей школы народных искусств (академии) «Русское искусство вдохновляет...». Высшая школа народных искусств (академия), расположенная в Санкт-Петербурге — это уникальное учебное заведение, где тщательно оберегается и сохраняется великолепие художественного наследия России, развиваются и передаются новым поколениям многолетние традиции художественных промыслов. В школе обучаются художники традиционно-прикладного искусства.

На этом приятные сюрпризы для участников форума не закончились. Известный литературовед-пушкинист, доктор филологических наук, профессор, академик РАО, главный научный сотрудник Государственного музея имени А.С. Пушкина Наталия Ивановна Михайлова познакомила участников Форума с «неизвестным Пушкиным», поведав о том, какие тайны скрывают хорошо всем известные строки сочинений поэта. Это прекрасный повод задуматься о том, как важно уметь правильно читать, слышать и слушать литературные шедевры.

Театральная студия «Метаморфозы» Высшей школы перевода представила литературно-музыкальную композицию «Перевод: ремесло, искусство, жизнь...» в исполнении студентов и преподавателей факультета, повествующую об особенностях и сложностях перевода художественных произведений разных жанров.

За время работы участники Форума — докладчики, слушатели, гости смогли пообщаться и обменяться опытом, поделиться своими наблюдениями и размышлениями об истории, теории и методологии перевода в современном мире, о традициях и инновациях в современных концепциях обучения иностранному языку, о проблемах межъязыковой и межкультурной коммуникации, о важности сохранения национальных культурных традиций и творческого наследия разных народов.